



# LOS ENDEBLES, DOS MONÓLOGOS

**FORO LA GRUTA**

CENTRO CULTURAL HELÉNICO

**BASHIR LAZHAR**

De Évelyne de la Chenelière

**LUNES**

Del 24 de junio al 29 de julio

**20:00 h**

**HASTA LUEGO**

De Antoine Jaccoud

**MARTES**

Del 25 de junio al 30 de julio

**20:00 h**

# BASHIR LAZHAR

**De Évelyne de la Chenelière** | Dirección: Mahalat Sánchez | Traducción e interpretación: Boris Schoemann.

*Voz en off:* Gabriela Fernández | Escenografía e iluminación: Fernando Flores | Vestuario: Pilar Boliver | Musicalización: Joaquín López "Chas" | Asesoría corporal: Marcela Aguilar | Asistencia de dirección: Javier Tovar | Fotografía: Joanne Trujillo | Producción ejecutiva: Alejandra N. Ramos.

Estrenada en 2009, **Bashir Lazhar** es una oda a la vida, al amor y a la libre transmisión y formación del pensamiento, a través de la dulzura y del humor. Huyendo de la violencia de su país, **Bashir Lazhar**, un argelino emigrado a Canadá, es contratado en una escuela primaria como maestro suplente. Más allá del choque cultural, se enfrenta con la injusticia y la incomprensión de las autoridades escolares que no ven con buenos ojos sus métodos pedagógicos poco convencionales, basados en la justicia y el valor para enfrentarse a los problemas y a la amargura. Con esta obra, Schoemann se ha presentado en diversos escenarios de la Ciudad de México -entre ellos el Teatro de la Ciudad-, del interior de la República y del extranjero, en festivales y giras.



# HASTA LUEGO

De **Antoine Jaccoud** | Dirección: Daniel Bretón | Traducción e interpretación: Boris Schoemann.

Diseño de espacio e iluminación: Jesús Giles | Asesoría de vestuario: Pilar Boliver | Asistencia de dirección: David Barrera | Producción ejecutiva: Alejandra N. Ramos.

Tras un exitoso estreno en formato virtual en 2021, *Hasta luego* se estrenó en versión presencial en 2023. En un salto a un futuro no muy lejano, un hombre despide a sus dos hijos, que están a punto de partir rumbo a Marte, para colonizarlo. En esa despedida, el padre se pregunta por el futuro de esos jóvenes y se cuestiona qué los ha motivado a dejar la vida en el planeta Tierra. La paternidad, el cambio climático y la brecha generacional son temas que construyen este monólogo que tuvo una primera lectura dramatizada en el marco del DramaFest 2018, en el Foro La Gruta.



## SECRETARÍA DE CULTURA

**Secretaria:** Alejandra Frausto Guerrero  
**Subsecretaria de Desarrollo Cultural:** Marina Núñez Bepalova  
**Director General de Comunicación Social:** Manuel Zepeda Mata

### CENTRO CULTURAL HELÉNICO

**Dirección:** Haydeé Boetto Bárcena  
**Planeación y proyectos sustantivos:** Gabriel Enciso Gamero  
**Coordinación administrativa:** Ana María Rojas Núñez  
**Programación y proyectos con los estados:** Graciela Cázares  
**Programación artística:** David Lynn Almada  
**Oferta académica:** Aída Andrade  
**Coordinación de proyectos institucionales:** Nallely Banda  
**Difusión y prensa:** Gaddi Miranda  
**Operación escénica y producción:** Tatiana Olinka Maganda

**Reglamentos, fiscalización y pagos:** Eric Yamil Escalante Rivera  
**Gestión y apoyo logístico:** Laura Zamora Godínez y Daniel Ugalde García  
**Capital humano:** Yaneth Morales Marcelo  
**Asistente de coordinación:** Lucía Robledo Cantero  
**Fiscalización y pagos:** Maximiliano Moreno Martínez  
**Soporte de la coordinación:** Ruth Alejandra Ruíz Piña  
**Enlace planeación y proyectos estatales:** Amanda López Valencia y Diego Berthier  
**Enlace proyectos estatales:** Christian Cortés  
**Enlace operativo proyectos estatales:** Tania Barrientos  
**Asistente de programación artística:** María Magdalena Sánchez González  
**Asistente de talleres:** Enrique Pérez Hernández  
**Diseño:** Amparito Hernández y Vladimir Alvarez  
**Difusión y editorial:** Adair Rodríguez  
**Asistente de difusión y prensa:** Lyz Resendiz  
**Difusión y redes sociales:** Geraldina Lázaro  
**Asistente de prensa:** Frida Dimas  
**Producción audiovisual:** Luis Quiroz  
**Taquilla:** Tania Cruz  
**Enlace informático:** Saúl Muñoz  
**Asistente de operación escénica:** Cristina de la Parra  
**Asistente de dirección:** Sofía Juárez Contreras  
**Logística:** Edson Daniel Pérez Montesinos  
**Mantenimiento:** Pedro Pablo Cázares y Víctor Padilla  
**Mensajero:** Raúl Reynoso Cruz

### FORO LA GRUTA

**Planta técnica**  
**Iluminación:** Julio Díaz  
**Tramoya:** Heriberto Vidal  
**Audio:** Edgar Montes  
**Asistente de tramoya:** Juan Carlos Romero  
**Asistente de iluminación:** Ángel López  
**Asistente de audio:** Óscar Pérez

**HELÉNICO**  
CENTRO CULTURAL



**GOBIERNO DE  
MÉXICO**

**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA